

新明氏第八卷第十一號

夏歷歲次丙戌年四月廿五日

▲國共代表將恢復商談

●民盟籲請停戰詳情

戰簽字已經五十

●蔣主席偕夫人飛瀋

●政府特助華僑復員准予

信用貸款五千萬元

亦已九個月有餘。南洋華僑流落各處者，不僅不能復員，同時爲維持生活不能不轉移職業。政府有鑒於此，特籌撥五千萬美元爲信用貸款。低利貸與華僑，俾作復興建設之用。該貸款之分配，計馬來亞二千萬元，荷屬東印度一千五百萬元，暹羅、緬甸、菲律賓、各爲五百萬元。

●鐵路罷工影响加屬

加京奧太瓦廿四日電。美國鐵路罷工。對其鄰國加拿大亦有影响。加拿大國會是宣言。即美國之鐵路罷工。對其鄰國加拿大亦有影响。加

如身國之鐵路工人罷工延長至相當時間。加拿大

香五 香五 香五 味鮮 名馳
 梅 豆 冲 豉 原
 菜 豉 菜 油 豉
 啓謹廠油豉國中埠雲
 China Soya-Bean Products
 652-666 E. Broadway
 Vancouver, B. C.

欲
改
匯
銀
去
中
國
乎

滿地可銀行現再能與中國通匯承接匯同中國國幣由中國銀行轉交郵匯或電匯均可並接香港滙單現戰後再能與前日中國之通信員接洽故本行寄銀之辦法堪稱盡善盡美

滿地可銀行在加拿大與各顧客交易一百廿五年矣

(滿) (地) (可) (銀) (行)

MY BANK
TO A MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

行滙香港欸項
(五)本銀行東區支行爲利便華人顧客起見，曾設立一特別部分多年由兩名華人銀行員掌管，對於銀行業務，均有豐富之經驗，倘用中國語與之接洽，或用中文通信，亦無不可，本行歡迎華友賜顧。

請快看小報

公報 65 春秋 61 情報 91 民聲 63

宜先導 579 掃蕩 79

晶報零期：喜報零五期：中華商報零七期

一律任揀 每期 毫半

蒙定閱長期按期計一毛期期有到包寄費

伶星第四期 英風第二期 斯文第十一期

南風平期紅綠平主期 英報空期新報第十期

上列七家每期售一二毛預定長期特計八仙

中華畫報號外售一二毛每期零售售四毛

中華兒女兩集 元綺號創作小說書號九毛

正華北鹿茸咀片正地道高麗參如假包換

到貨新有又館書國觀樂埠雲

Optimistic Library

126A Pender St. E. Vancouver, B.C.

電話 PA. 3766 信貞號主館


鋪花信貞龔


雜玩古麻香盆鮮專
 貨貝堂糖烟花花賣

圈花

花精
 裝製

Jirrell Dee Florist

2396. 4. Ave. W. Vancouver, B.C.

電話 BA. 0410

口門到去卡號四角街深寶夾

自建新舖在四號西街

△本報價目表	
△每月	△每季
雲城埠派到一元一 本埠郵寄一元三五 加屬美型一元三五 中國各國一元三五	三元三毫 四元零五 三元六毫 四元零五
△半年	△全年
六元六毫 八元一毫 七元零五 八元一毫	十三元貳毫 十六元貳毫 十三元八毫 十六元貳毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

行 銀 梳 丹 襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本支行歡迎華友賜顧無論儲蓄或郵滙電滙欸項返中國及香港者均特別優待

本支行以大部分顧客爲華友故特別訓練全體華人職員確富有經驗能讀能寫中國文字以利便華友滙欸一切手續

倘顧客有事往別埠時本行當從郵政與顧客妥爲接洽辦理

◎新張廣告

BAM BOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

◎新張廣告

啟者本公司集資在雲高
華埠片打街東門牌壹百
五十五號開設飯店兼營
大小筵席裝飾華麗廚師
精良烹調美味招呼妥當
際茲新張伊始貴客光顧
特別歡迎

新南京公司 同啟
竹林飯店

李潤庭

廣告

承接建築木工兼裱花紙與
及油色工精良各界僑商
婦姆留心光顧者請由電話
通知當即如命快捷妥當工
廠在跑路街門牌四百五十
壹號 寓在治街門牌三百
三十三號半樓上

工廠
電話
住家 PA 七六八九

新鮮臘味上市

榮 榮 臘 味 製 造 廠

批 發 家 味 全 球

即 寄 承 辦 臘 味 臘 腸 臘 肉 臘 鴨 臘 魚 臘 雞 臘 豬 臘 牛 臘 羊 臘 兔 臘 鹿 臘 熊 臘 猴 臘 狗 臘 豬 臘 牛 臘 羊 臘 兔 臘 鹿 臘 熊 臘 猴 臘 狗

WING WING CO.

158 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大 批發價目 過國另計

頂白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫

請注意不用購買証

頂原臘鴨 每只三元打卅元
肥鴨下庄 每只壹元五毫
嫩鴨 每打壹十五元

上等鴨片肉 每磅二元

臘豬頭 每磅四毫
臘豬咀 每磅四毫

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

○喊線 喜市定 叁○四壹

◎域多利中華會館開發航空救國券通告

爲通告事。照得前（華僑航空救國運動募捐委員會。）在民廿九年辦理之（航空救國捐）。業經結束。其未清之手續。交由本會館辦理。現奉財政部將該項（航空救國券）寄由總領事館發下本會館收領。當經本館於五月十一日召開職員會議。擬定發券辦法。由五月十六日起。至六月十五日止。交由裕綸號開祝華。趙樂民兩君。分別轉發。以清手續。合即通告。所有以前在華僑航空救運委會。捐購航空救國美金獎券者。務希將該項收據。依發券期間內。到裕綸號換領。如有遺失該項收據者。祈即到來報告。以備查核。并取商店或僑胞証明屬實。而後發領。幸勿延期自誤爲盼。此佈。

◎發券時間。每日下午三時至五時。星期日。下午三時至六時。外埠僑胞依發券期間。將收據及註明里居。直寄裕綸號開祝華處領取。

裕綸公司通訊處 Yee Lun Ark Kee Ltd. P.O. Box 1155 Victoria, B.C.
中華民國卅五年五月十四日

本分會前民國廿九年募航空救國券茲已由航空協會總會頒發債券經雲
埠總領事館轉解本會分發在埠兄弟僑胞已換領正券者固多爲生計而移
居別埠未經轉換正券者亦不少茲特登報通告無論埠內外凡在本會購有
航空券者限期正月卅一號以前即將當日航空協會所發正式收據請依下
列按址附來轉換正券預得所辦抗戰概安手續如有遺失收據須要繕就遺
失收據書畫印附來備核亦能發給正券致上等情惟戰禍勝利已結束本會
所經抗戰手續概項亦當歸楚以免事延滋端偷逾期仍持收據不換正券實
係自誤本會執行決案將券撥回國府財部聊作救濟以清手續特此敬告仰
各知照爲荷

△代東一
啓者本總會謹訂於五月廿六日(卽星期日)午
后一時舉行喬遷及慶祝成立第三十二週年紀
念典禮屆時統請
維城，卡城，崇義會支會暨各埠會員駕臨助
慶指示禮儀曷勝榮幸
中華民國卅五年四月卅日
加拿大
雲高華
鐵城崇義總會敬啓
SHON YEE BENEVOLENT ASS'N.
260 Pender St E. Vancouver, B.C.

△代 柬
本會謹訂於五月廿六日(即星期日)午后一時
舉行第四週年紀念典禮五時半假座重慶飯店
設讌權叙統請
各會員暨各工友及各界人士駕臨助慶實爲榮幸
中華職工聯合總會謹啓
中華民國卅五年五月六日 加拿大 豐高華

WAT SANG CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

丸散 著名 藥材 生熟 玉桂 參茸

須用……

活生固本丸

才是補身之道

功效獨到，人人稱好。

專治陰萎陽萎 氣血虛弱

Telephone MARine 352

加拿大 雲高華



話生藥行

治
服力衰弱
神疲肢倦
不思飲食
（百粒庄）
每樽三元

明	吳南	每壹元	翁政	本壹	能耀
宇德					
馬珠					
每五毫					
胡珍七毛					

△世界新聞

●英國祖護巨哥英雄

倫敦廿四日電。英外相比爾斯氏。是日向國會宣佈。謂英政府同意英將領五人。之相繼巨哥法西斯領袖密卡。宜羅夫伊查將軍之供詞。寄交巨哥政府。該五英籍軍官在戰時曾任巨哥反法西斯軍聯總司令。據比爾斯氏稱。四月八日英政府曾致電巨哥。詢問巨哥將如何處理密卡將軍。至廿七日得到答覆。謂巨哥政府將根據四月廿二日宣言。控密卡將軍以通敵。屠殺縱火焚劫。及移交聯軍飛機師給德軍等罪狀云。

●胡佛赴中南美調查

華盛頓廿四日電。曾任美總統之胡佛。奉杜魯門總統之命。明日將離美。首途赴墨西哥。中南美及拉丁美洲國家。調查糧食情形。謀設法減輕世界之飢荒嚴重局面云。

●加武器物業售荷蘭

荷蘭阿姆斯特德達姆廿四日電。依照荷蘭與加拿大昨在此間簽訂之條約。加拿大將以其留於荷蘭之陸軍武器及物業。以四百萬元售予荷蘭。查加拿大之軍器及物業。包含價值三千三百萬元。但加拿大以加軍在荷蘭駐守頗久。特減去二千九百萬元。以酬答荷蘭為加軍駐防時之一切服務云。

●美國贊許歐洲猶太

美京華盛頓廿二日電。美國國務部是日已同意英法美巴勒斯坦委員會建議。准許歐洲猶太移民移居巴勒斯坦。查前數週杜魯門總統。曾以私人資格。呼籲贊助該計劃。美政府至今始正式同意猶太移民往巴勒斯坦。但阿刺伯民族國家。則極力反對此舉云。

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者。最合服本號之特製「瑪拿丸」(Manna Tablets)此丸確有返老還童奇功。於迅速期間能使精神振奮。體力一新。有此如青年時加倍強健。體力前後真若兩人。小盒一元。大盒五元。如蒙賜顧。請先惠臨。

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

司公限有經理國中根雷

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing Director
Real Estate Insurance Business Transactions
440 Main Street Vancouver, B.C.
本公司在省府註冊。專理樓宇。產業。租項。生意買賣。交易。保險。總代理。火燭。盜竊。汽車。管車。意外。火燭。玻璃。盜竊。代理民刑訴訟。交涉。文件。契約。僑胞如有委託。隨時均可應命。包理妥當。希為留意。
辦事處：MA. 8105
雲字樓：四四〇號
雲字樓：四四〇號
辦事處：PA. 5297
保險部：司理雷紹箕

司公兌滙根雷

本滙兌局接理中山。各都金銀書信滙香。港福和昌駁石岐。和盛銀號照信直送。到鄉中府上收妥。即復音寄來。包理一切。素孚信用。快捷穩固。如蒙委託。定然妥當。並接理國幣。
香港。澳門。滙單。司理人：雷根啓

館旅東遠新

NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新遠東旅館。設在華區中。馬龍與車水。八達又四通。摩登新面。樓宇本高。崇。房。間。寬。敞。修。飾。華。麗。珍。瓏。熱。水。和。暖。氣。隨。時。應。給。供。極。床。傢。私。美。觀。舒。服。臥。醉。翁。各。界。賜。顧。倒。履。不。勝。欣。喜。
電話：PA. 0647
司理：雷根啓

共 W

nder
es, B.
炸麵 每磅四毛五

止咳藥

每盒五毫奇費壹毫
初起喉癢咳
夜不安眠咳
感冒風寒咳
感冒連聲咳
寒痰結肺咳
老人虛弱咳
日久纏綿咳

神農氏萬應搜毒藥王

此丸功能補氣補血。生精益髓。補腦提神。滋陰生水。開胃思。食。健。胃。消。積。有。反。老。還。童。之。功。
治：夜夢遺精。氣虛神疲。尿後反滴。精神困倦。行動艱難。夜睡不寧。四肢無力。腰膝痠痛。陰虛陽痿。不思飲食。
神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王道。選藥。林。林。總。總。之。秘。方。加。以。悉。心。研。究。特。行。揀。選。正。道。藥。材。用。新。法。配。製。而。成。搜。毒。藥。王。之。百。發。百。中。誠。為。搜。毒。之。聖。藥。此。藥。王。更。有。特。色。有。毒。必。消。無。毒。不。清。無。毒。不。清。之。敗。無。絕。嗣。之。危。服。之。者。操。作。自。如。無。阻。礙。工。作。食。後。兩。點。鐘。自。然。見。功。一。切。熱。毒。隨。大。小。便。而。去。其。病。症。大。小。皆。消。清。潔。便。法。隨。便。用。滾。水。或。清。茶。送。下。症。輕。者。一。盒。重。者。三。盒。可。收。全。功。

王瑞春北鹿尾巴

治：骨節疼痛。風濕風濕。紅雲血。老年爛脚。週身痠痛。週身痠痛。小便刺痛。皮膚濕毒。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。

Chungking Chop Suey

178 East Pender St. Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734
雲高華埠重慶餐館謹啓
本餐館前日開張。于片打街及哥林比街角。今已遷往世。界旅館樓下一連兩間。即是舊日粵京餐館及廣源生舖。位是也。今已修葺妥當。遷入營業。仰各界僑胞男女諸君。希祈留意。光顧。是所厚望焉。

代理買賣生意實業廣告

僑胞欲買餐館貨倉等生意者請注意！
弟為僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓宇事件。因其有商務經驗。辦理認真。快捷妥善。久為各方面人士所稱許。故現常有中西人之大小餐館及貨倉等生意。委託代賣。我僑胞如有志圖斯等生意者。請為賜顧。弟定當盡力代為尋得相當之營業。以副雅意。倘承信託。請親來接洽。或用函商。無任歡迎！
卡技利 何林啟
通訊：HO LEM
121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta
電話：R. 2326

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu

Dentist Physician & Surgeon
統理男女外科全科
西趙社鴻
電話：MA. 2053
住：West. 1489 LI
都大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此藥老字號。藥丸。每樽壹元。每樽壹元。
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元。及二元五毫。
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元。及二元五毫。
藥單小心配合。洗非林及晒相。
緬甸佐治街懷亞德藥房啓

西耀邦龔

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
DR. EDW. B. GUNG
地址：193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：PA. 8610
住宅：Palmont 7241

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話：Bowling Green 9-9161
電報掛號：Chung Kuo New York
行本用利應極胞僑
務服胞僑為專行本
紐約中國銀行啓事
茲因財政部取消官定匯率。關於國幣匯款。退匯。一節。為避免僑胞損失起見。訂定辦法如下：
①凡在壹九四一年十一月十三日以前。由敝行或敝代理行。經售之國幣匯票。一律不能退匯。但已由財政部核准。得加給二十四倍補助金津貼。如願客持有該項匯票者。可交由敝行。加蓋廿四倍補助金津貼戳記。
②凡在壹九四一年十一月十三日以後。壹九四六年三月四日以前。由敝行或敝代理行。經售之國幣匯票。仍按照以往公佈辦法辦理。
以上辦法。自壹九四六年三月四日起。實行統希。
鑒察為荷。
卅五年二月四日

HOY'S ELECTRONIC RADIO

Sales & Service
605 E. Hastings 442 Main St.
HA. 1660 PA. 1813
Vancouver, B. C.

館旅洲亞

AH CHOW ROOM
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大
雲高華
本旅館設在雲高華埠。適中地點。久蒙僑胞。賜顧。往來。便利。房舍。寬敞。牀褥。雅潔。汽。爐。溫。熱。水。暖。氣。溫。泉。浴。室。近。更。改。良。裝。修。完。備。租。賃。克。己。僑。胞。惠。顧。加。意。歡迎。
門牌：片打街東壹號。馬金榮堂樓下。
電話：PA. 6962
司理：馬本步敬啓

新亞旅社

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 3829

馬開錫電器專家

發售及修理電具
RADIO
RANGES
WASHERS
REFRIGERATORS
FLUORESCENT LIGHTS
Electrical Contracting
程工器電理接

華新書局

書籍 陸 續 登
健康修養法 六毫五
男女交合新編 三毫
扶元真傳秘訣 八毫
武道正宗神傳護身術 壹元
生有預知法 壹元二毫
長生符咒大全 壹元
家庭衛生處方與配藥術 三元
最新種子法 四毫
實驗良書子之有無法 五毫
廣嗣真詮 六毫
圖書目錄印便 函索即寄
Wah-Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

李乾亨製紅色大補丸

身體有不健康者注意



每瓶三百粒
售銀五元
外埠加郵費壹毫

紅色大補丸主治

神經衰弱 記憶薄弱 易感疲勞
精神萎靡 未老先衰 發育遲緩
發育不全 腦力不足 久婚不育
陽萎早泄 遺精滑精 性慾不振
預防衰弱 性能微弱 頭暈目眩
子嗣艱難 背痛腰痠

李乾亨製療肺露

每瓶壹元二毫 五仙

招商代理 利權從優
新到正北鹿茸片份
正北鹿尾尾把
正北高麗參
清糖老山抄參
大小枝花旗參
歡迎參觀 貨真價廉
燕窩山地道甜油玉桂
真正北冰洋海狗腎
每條壹元二毫五
代理西方橡皮公司
各種如意袋批發零售

上海貿易行

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

華高雲大拿加
司公限有行烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
HA. 1127

◎宜廚房工多名

茲宜人洗盤碗。管理菜蔬。裁肉。洗滌頭及菜蔬。並整理房間工人多名。往外埠工作。如意者請照地址到去掛號。
Unemployment Insurance Commission
300 W. Pender St. Vancouver, B.C.
Quote Orders D128-D1940-41-42-44

◎修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水電及一切電器等工作工精快捷取價相宜。華友賜顧隨時應命。
Mr. BEHRENS FR. 5814

國內新聞

發展滬粵交通運輸

▲增派四千噸船來往
▲海康海峽將開廣州
國營招商局航運總局之海峽輪船。已於四月十七日下午載運粵貨千餘噸。據招商局經理周希賢告記者稱。本局決意維持滬粵交通。使兩地物資交流。目前祇得海峽輪一艘。仍感不足。頃已接到總局電報。謂決增派四千餘噸巨輪海康。海峽輪。常川滬粵。不久當可開來廣州。此後廣州上海大商埠物資。當日趨豐足云。
○九江
▲救濟工作力求實際
▲救濟工作力求實際。廬告。南九九江。災情慘重。廬告。故復員救濟總局。為各論區之冠。急辦冬賑。今春與辦教育。救濟失學兒童。旅港南九九江鎮商務局。曾於二月廿一日再派董事黃子良。曾顯揚等為代表。會同舊金山鄉僑代表周子豐返鄉。策動救濟及辦學工作。修理南順泰園。九江段鐵路。灘之缺堤。以工代賑。經已竣工。現開始施粥。贈醫施藥。修葺圖書館。施派麻包衣。均次第實施。與辦鄉立中心小學一所。保立國民義學十三間。均陸續開課。盡量收納失學兒童。以期普及教育。此次辦理救濟工作。力求實際。務令款不虛糜。惠皆實受。曾代表任務已畢。經於昨日回港覆命云。

復興教育辦十四校

▲救濟工作力求實際
▲救濟工作力求實際。廬告。南九九江。災情慘重。廬告。故復員救濟總局。為各論區之冠。急辦冬賑。今春與辦教育。救濟失學兒童。旅港南九九江鎮商務局。曾於二月廿一日再派董事黃子良。曾顯揚等為代表。會同舊金山鄉僑代表周子豐返鄉。策動救濟及辦學工作。修理南順泰園。九江段鐵路。灘之缺堤。以工代賑。經已竣工。現開始施粥。贈醫施藥。修葺圖書館。施派麻包衣。均次第實施。與辦鄉立中心小學一所。保立國民義學十三間。均陸續開課。盡量收納失學兒童。以期普及教育。此次辦理救濟工作。力求實際。務令款不虛糜。惠皆實受。曾代表任務已畢。經於昨日回港覆命云。

◎接整水龍

本店接整水龍水電等工快捷妥當。工精價廉。華友光顧隨時應命。
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 PA. 2792L
◎馬遜修工廠擴張營業
本廠製造各種傢俱。發行兼零售。沽。
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. PA. 6713
Vancouver, B.C.

◎日常消息

麥嘉雲的好麵飽為僑客。每日的談話資料。家家戶戶喜食此鮮香美味麵飽。倘爾嘗試一次。當必常思。購買各雜貨店均有發售。請認明麥嘉雲招牌。

請購買
漂列地
靚麵包
Purity Bread
GENERAL BAKERY LTD.

CHINESE HERB CO.
2176 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

火乃工業之需
紅日已西沉
本總理與各同事們。以能自告慰者。因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻。蓋本公司在雲埠產出之酒精。用以製造無烟火藥及其他。必需的戰用品。其數量較加拿大任何一間工廠所產出者為多。
UNITED DISTILLERS LIMITED

STATE THEATRE
142 E. Hastings
院戲的斯
好消息
美洲最大人戲
兼映著名畫片
大減價
每逢星期日午夜
轉換新人戲

世界大旅館
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辭矢佛 PA. 9035

生隆大藥房
油靈活應巽標獅
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
價目
大號靈油每瓶壹元二毫
二號靈油每瓶七毫五
三號靈油每瓶四毫五
來函照錄
生隆大藥房。先生鑒。前蒙寄來活靈油。一盒。曾服用過。功效非常。之好。茲付上郵票一張。伸銀伍元二毫。先生即寄黃色大號四樽。由信付來。應用可也。此致。即候。商安。
一九四三年七月十二日
代售西醫社。器具。每副十五元。如再買藥水。每樽五元。七毫五。
▲九散。藥目。函索即寄。▲

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone Pacific 8443
人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云。本公司辦理千百件遺產。常見一切太多。欠銀行及交易所款太多。為人担保太多。不動產太多。尤其是無生產實業太多。無保證債券太多。投機股票太多。遺產有限。承領人太多。惟人壽保險則永未見太多。

福公公司
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五
國語交際會話三毛
對照學生尺牘六毫
漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五
袖珍英華字典三元
漢模範字典五元五
英模範字典二元
中英對照四書五元
白話註釋唐詩三百首。讀本八毫
○凡寄款交易。最要寫明。寄費現款。而不擔保。寄。若有遺失。恕不答覆。寄費另加。

◎本報接製笠巴圖章
◎搜烟通告
本公司承接搜烟。修整屋屋。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. FA. 74671

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小諸會
均隨尊便
電話辭矢佛六六四二

OWL DRUG CO.
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉
各種紙料平沽
本公司有「古夫」成卷包物紙。並加拿大最厚之「一級」紙。
倫敦紙料有限公司
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

黃一平
中國藥材
十全大補丸
八桂附丸
王老吉涼茶
婦科三鞭丸
施德之濟衆水
虎標萬金油
黃祥華補中益氣丸
李榮勝保濟丸
活倫油 跌打酒
舖在亞瑟街四四三號牛「即德花」
電話辭矢佛三九二五
Chinese Herbal Dispensary
443 Abbott St. Vancouver, B.C.

謹聲

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

平日所作爲。正式官廳。不敢側目視。然而吾父之志。殊不欲其止於此。邇來前線戰事。日趨緊張。異國酋長。欲得此鎮爲軍事根據地。長驅而下。遂潛遣使向吾父游說。願以重資遣吾父。使吾父率領治安維持會主席。任吾父爲警政局長。今軍火已暗中到達。一旦舉事。理合外應。全鎮在掌握中矣。微聞言大驚。幾欲失聲而罵曰。爾父子誠爲漢奸。第一轉念之間。以爲此事不宜操之過切。且宜乘此時機。採取實情。以告諸父。諸父軍人。必有法以保固里之安。意既決。復含笑注視於獻忠杯上曰。吾始見胡先生。固知胡先生非凡人也。乃今果然。得納交於朋友之列。幸何如焉。獻忠引滿立盡。視微微。淺笑凝春。低聲意遠。旁觀者不勝情。心不期躍躍大動。呢聲曰。吾之意。固不僅與微微止。

款擺紅綬帶

下集 雲生撰 四六

於友朋。我今欲向微微乞婚。願微微許我。須知吾今茲之地位。雖不足道。然轉眼之間。我將榮爲警政局長。微微豈非便是局長夫人乎。微微且聽且憤。然必強自遏抑。面上依然作笑容。故微微頭作羞態之笑曰。胡先生感情。本不敢却。第堂上尚有老母。須當請命。且爾我方年少。婚姻之事。自有其時。且待先生大功告成再說。不亦可乎。獻忠喜曰。然則微微許我矣。微微默然久之復曰。我亦與君爲朋友。君家在何許。日中在何處辦事。尙非吾之所知。願明以見告也。獻忠曰。吾家在天津街第八號。至辦事處。僻處鎮之西隅。非微微所能至。諸亦無用。微微佛然曰。此區區者。尙復隱諱。猶云愛我。我不如行。言訖起立作欲行狀。獻忠亟挽之曰。微微莫行。我爲微微言之。微微復坐。獻忠躊躇曰。此事吾父曾向吾再三致囑。不能洩漏於人。

佳耦香素 壹粒壹圓 壹打 八元
打六圓 無論貧富貴女。壹粒香素就成佳偶。

猛烈抗戰丸 壹粒壹圓 壹打 八元
六粒五元 二打十二元

吞丸一粒。運行氣血。還精補腦。遏固丹田。抵禦不洩。長期抗戰。不傷元氣。反助長生。

男界仙藥。助戰靈丹。如不實驗。三倍賠還。

然花戀情素 壹粒壹圓 壹打 八元
打六圓 端無向外尋覓。鍾情專一侍夫人。

春耕大 壹粒壹圓 壹打 八元
打六圓 每日食三五粒。不見不覺大長。

實驗消痔丸 壹粒壹圓 壹打 八元
打六圓 治三便血。如不効驗。原銀奉回。

頑癬掃光水 壹粒壹圓 壹打 八元
打六圓 治紅雲血癬。牛皮癬。疥癩瘡癤。

奇異靈丹 壹粒壹圓 壹打 八元
打六圓 治怪疾。心胃氣痛。各種肚痛。

華僑中西大藥行有限公司招股緣起

參茸鹿巴	六兩壹盒	十二元
實效	三兩壹盒	六元五
百補丸	六兩壹盒	十二元
三兩壹盒	六元五	

實驗萬應 搜毒藥精 每樽六服 銀四元二

加東總代理復興公司
Fook Hing Co. 124 Dundas St. W. Toronto, Ont., Canada
SUI YING CHONG, 529 Carleton St. Vancouver, B.C. Canada
LUNG GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

KUO KONG SIK CO. 國光公司
27 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

戰事已結束 貨物漸復興

介紹
新明原子殺蠟藥水 餐館旅館種植家均合
每加倫三元六毫五 每樽壹元

注意者館餐業請

代糖精
適口 液體 糖精
法：用之直接提用無需任何不便
宜於整潔及其他一切飲料

原銀奉回 均能寄到 目價 每打四安沙庄

行易加中
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St. Toronto, Ontario

◎雲坤致公黨實業部啟事
啟者：本黨實業部。昨定捐款獎額。凡捐十元及以上者。將其捐款數目人名相片。裝置鏡架內。懸於本黨部禮堂。以資景仰。茲以進行辦理。但該捐款人。交來相片者甚多。而仍未交來者。亦復不少。用特再行布告。定期六月十日以前。請該捐款人。將相片寄來。逾期不候。以清手續。而資結束。特此通告。祈爲留意。此布

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

精造 專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 Pacific 5716

合隆生記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

大宗 發行
土產咸魚 烏豆紅豆 大埠蝦醬 大埠腐乳 唐山生薑 豆豉冲菜 合時瓜菜

◎新電話 Pacific 5845

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等材。料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌爲記。

五花臘肉 白油腸 臘豬咀 鴨肝腸

司理人丘慶多謹啟

曹統新藥行
科全外內婦男西中理診行總省羅寓美返唐由生醫本
症難難奇脚爛癰痔癰疽癰打跌血咳癆肺

寄便函閱贈書方 C. T. SUN 地址就通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸 每樽一元
鬱毒聚核核連珠 服此丸消腫割除

◎男子七疳丸 一兩二五元
小腸疳氣陰囊腫 服此丸消腫割除

◎消粒解毒丸 一兩二五元
遍身粒毒癰癤癰 服此丸收效快

◎皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚癢癢癢癢癢 擦此水奏奇功

◎立效止咳水 每樽一元
咳嗽喘氣氣喘舒 此藥實然病可除

◎鴉標萬安油 每打四元
雲時暈仆暈油軟 擦食兼施便立痊

◎立即止痛片 每打二元

周愛權
雙眼如鏡 專業配鏡
要權眼業 雙眼如鏡
工權眼業 雙眼如鏡
好權眼業 雙眼如鏡
遠近同視 雙眼如鏡
玲瓏細微 雙眼如鏡
胡俊傑三介紹

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意
本銀行代理中國銀行。代理匯票。非常妥當。現加改善。更爲快捷。匯價每張國幣壹百元仲坎幣五元九五。郵匯每張國幣壹百元仲坎幣五元九五。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費仲坎幣二元二五。華友欲匯款回鄉者。可向本行或本行之城埠分行接洽可也。

◎雲坤電話 Maine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

行銀路派奄
行支有數埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
各款工仔衣服
家用線衫褲
加長羊毛襪
遠近僑胞惠顧
批發特別相宜

GUM JUNG CO. LTD.
103 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

店鏡眼明匹
千省鏡戴
萬華者匹
計人比明
算以詩眼

市勿地威臣紙公司
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙公司
ARKSTRONG & CO.
401 PENDER AVE. VANCOUVER, B.C.

倘欲自捲
烟仔·易
於自捲·
吸之又津
津有味者
·請注意
此包·



李福先生大鑒
後即見不接又接數日即全愈可知先生之膏確實功效特修函多謝
請 旅安
宣九四六年
四月十日
尾利慎血場關國雅敬啟

代理處
金利源 國信公司
廣萬生 元發華棧
匯生源五大商店

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病限日痊癒
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
諸君注意如有皮膚患者探此藥膏勝過過拜靈神
此藥膏乃破天荒百發百中確係實事治癒皮膚百病獨一無二之聖藥
無論任何皮膚病如濕毒血毒癩瘡及紅雲血毒等症或遠年諸般頑癬疥
癩小兒胎毒三角風等症每塗此藥膏後皮膚即有痕癢者探此藥膏後奏效如神將此
藥膏每日塗兩三次此藥膏後並無痛苦如癢者塗後數日內包能痊癒此
處復原狀一掃而光並無痕跡若然不愈即將原銀加倍奉還確有非常實
驗之把握如無實驗焉敢誇大言
諸君如賜函到來請此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希為鑒鑒
本醫生醫務所寓哥林比街四四號雲華棧十八號房

活堅公司 WATKINS PRODUCTS
家庭合用各種醫藥化妝品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如
命奉上 (總代理利公司代理) 總代理雲華棧周永年特啟
Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.



萬福藥行 活堅公司 藥品廣告
啟者·本號前開民國十五年直由高麗開城萬福藥
行周世顯先生處辦來高麗人參·參精·人參大
寶丸等·前經登報廣告·至今將此大幫存貨·
再行推銷·僑胞光顧·無任歡迎·各名醫良藥
係由政府批准如下
萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士
萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫
萬福止痛膏 消皮膚百毒每樽壹元
補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫
人參露原庄三安士 滋補藥片每樽 五毫
止咳藥水十一安士壹元 萬應普濟水六安士六毫
傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五
土茯苓清血毒藥水 十一安士
鐵打風濕內服外擦 藥水十一安士壹元

HEN SANG TONG 天生堂啓
313 Main St. Vancouver, B.C. Can.

亦復不少·用特再行布告·定期六月十日以前·請該捐款人·將相片
寄來·過期不候·以清手續·而資結束·特此通告·祈為留意·此布
駐加拿大雲華棧中國銀行公署營業部 主席蔣安國 書記林翰元

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

△立即止痛片 每打二元
班中跌打何傷專醫跌打風濕
訪醫奇難癰疽皮膚雜症
通訊處佐治
街東二一五
號 醫寓在
片打街東
○二號半
診金任由尊
意藥費另計
診症時間上午九點至下午三點半止
僑界留意

重新廣告
本旅館新主人接辦
大加改良煥然一新
舍通爽汽暖溫床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷僑胞駕臨
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人馬德全啟

◎祖國新聞
◎新中主任
自毅情節離奇
台山三埠訊 新中國銀行主任翁
采其 於四月十九日突然吞槍自殺
斃命 此事發生 轟傳遠近 各方
對其死因 紛紛其說 到底如何
壹時其難捉摸
苦無舞侶發神經：有謂翁氏係
中年之人 在渝時最喜歡到舞場看
舞 但在舞場所見男女 一對一雙
令人羨慕 而自已則單形隻影
苦無伴侶 因此隱憂 一次在舞場
因此感觸而發神經病 至抵三埠以
來 神志恍惚 個性沖動 一若有
無限之苦悶者 人無樂趣 頓萌厭
世 此或為翁氏自殺之原因 但一
個人如此死法 真無價值 但一
另尋原因之推測：又有謂翁氏
自去年九月間抵三埠以來 乃利
用其掌握之大量銀紙進行生意經營之
工作 而遂其發財慾望 盡置炒賣
金錢港紙 近日金錢港紙市價轉趨
下跌 不無損失而受打擊 或係翁
氏自殺原因之一 但觀其所獲利與
損失之數 當可抵償 何至遽爾犧
牲自己生命 是則其死因未免難
離奇也

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 2050
Vancouver, B.C.
本公司設在永生對面
聯合運送公司謹啟

男頂 靴靚
司公靴雲葛
GOODWIN SHOE CO. LTD.
751 DUNSMUIR ST.

◎新到夾碼
本公司茲又辦到大宗著名牆壁夾碼
保護珍貴物品文件
等最為堅固每箇卅
五元歡迎貴客參觀
Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

◎做工衣裳
茲際多雨之秋·人人須買一套「滋
益柏」[DRY-BAK]不透水雨
衣·此衣以最靚布質製成·華
友賜顧·特別歡迎·
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

DERMA-VITE
RAY-VITE LIMITED
138 W. 1st. Ave.
Vancouver, B.C.

◎鄭重聲明
啟者·本在香港美利源棧理信駁通
兌經四十年歷蒙親朋委託向安無異
此次敝號輪船香港港遇劫向安無異
乘機破毀夾碼竊取財物及私人提款
圖章損失甚鉅特登報聲明近親
朋知悉未便復業如有書信匯兌祈
勿再寄香港美利源予收以免自誤
盼又前美利源之私人圖章作廢無
效倘有蓋章騙款項與及揭生一概
與本人無涉特此聲明
前香港美利源鄭厚熾啟

義泰公司
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
三十六黨秘史三毫 惡虎黨 四毫
福爾摩斯自殺八毫 密約 四毫
巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫
綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫
實用養雞要訣七毛 血衣奇冤四毛
實用養雞全書五毛 養牛全書元二
實用養雞全書元二 養牛全書元八
實用養雞全書元二 養牛全書元二
遊藝全書 男女快活世界 壹元

雲埠五洲大藥房啓

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.
行發到辦宗大
墨國罐飽魚
揀手大敏肚
大塊蝦米仔
靚爽生南薑
花旗淡春干
花旗新綠豆
土庄各抽油
土產各咸料
四時鮮瓜菜

連鐸墨筆
△墨水筆大革命
△科學界新發明
◎能用兩年之久不須添墨
◎寫落即乾 不需印水紙
◎能印寫通底六層炭灰紙
◎能在各種軟硬或絨紋紙及布面書寫
◎能在水中寫字 不溶不脫
◎永無漏墨塞墨之虞
每枝價銀
十四元五毛
雲埠五洲藥房發售

雲埠五洲大藥房啓

天香園醬香
色味均佳
最宜餐館之
用·價錢雖
好·無愧天
香出品
夠好·夠香
又平·又靚
歡迎批發
價錢另議
天香出品
雙老抽油 豆豉 調味粉 豆 朴
頭抽油 原豉 蘇梅醬 豆 朴
生晒原抽 蠔油 海鮮醬 桑 干
銀絲麵 蠔頭豆腐 蠔頭豆腐
雲埠天香醬園主人啓

平安茶
驅寒止咳葯薑 每盒三毫五
綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五
真正原庄白樹油 每樽三毫五
天寶堂如意油 每樽二毫五
殺蚊仔葯粉 每打四元
補瀉丸 每樽五毫
主治傷風外感·粒仔痧症頭暈身熱·食滯飽
脹·心煩脾躁·四肢困倦·胸膈作嘔·水瀉
痢疾·便閉·腹痛等症·去積化滯·解熱
除煩·男婦老幼·皆可服用·居家旅行·常
備此茶·可保平安·用法簡便·滾水沖服·
每盒十服 價銀二元

雲埠五洲大藥房啓

平安茶
驅寒止咳葯薑 每盒三毫五
綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五
真正原庄白樹油 每樽三毫五
天寶堂如意油 每樽二毫五
殺蚊仔葯粉 每打四元
補瀉丸 每樽五毫
主治傷風外感·粒仔痧症頭暈身熱·食滯飽
脹·心煩脾躁·四肢困倦·胸膈作嘔·水瀉
痢疾·便閉·腹痛等症·去積化滯·解熱
除煩·男婦老幼·皆可服用·居家旅行·常
備此茶·可保平安·用法簡便·滾水沖服·
每盒十服 價銀二元

雲埠五洲大藥房啓